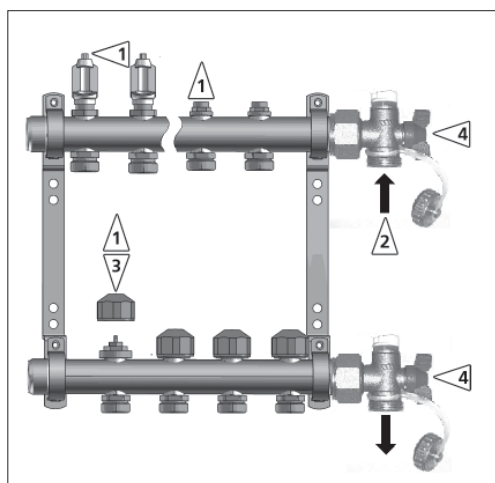


(DK) Roth Gulvvarmefordeler uden flowmåler

1. Fremløbsfordeler
2. Returløbsfordeler
3. Indreguleringsventiler
4. Flowmåler (ikke på standard fordeler)
5. Rørtilslutning 3/4" EURO, standard underdel
6. Rørtilslutning 3/4" EURO, flowmåler underdel
7. Håndtag/beskyttelseskappe
8. Reguleringsventil for termomotor
9. Ophængningsbeslag
10. Termomotor



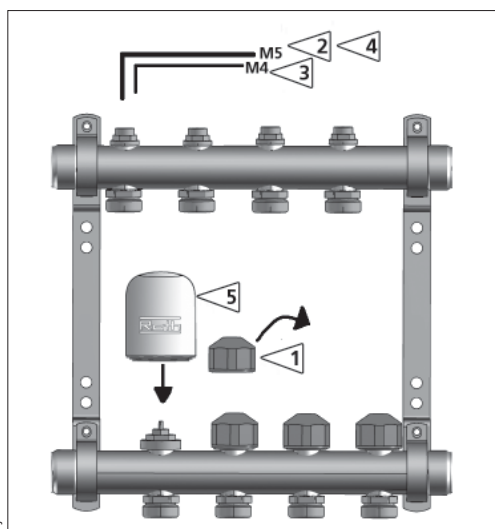
Gennemskylning/trykprøvning

1. Åbne reguleringsventil og flowmåler/indreguleringsventil helt på første slange.
2. Start med gennemskylningen ved hjælp af tilslutningerne på endestykket. Fyld altid vandet på via fremløbet.
3. Efter gennemskylningen af slange 1 lukkes ventilerne på slangen helt og proceduren gentages for de efterfølgende slanger.
4. Når samtlige slanger er vandfyldte, lukkes ventilen på endestykkerne.

Indregulering af fordeleren

Alle ventil-indreguleringsværdier der oplyses af Roth Nordic er fra lukket position.

1. Fjern håndtag/beskyttelseskappe
2. Løsne indreguleringsventilens lås med en 5 mm unbraconøgle
3. Indreguleringen foregår med en 4 mm unbraconøgle. Tjek at ventilen er helt lukket inden den åbnes det antal omgange der er beregnet.
4. Fastlås indreguleringen ved at dreje 5 mm unbraconøglens lås ned til stop.
5. Gentag proceduren for de resterende slanger. Nu kan termomotorer mv. installeres.



Roth Nordic A/S

Centervej 5, DK 3600 Frederikssund
Tel: +45 47 38 01 21
Fax: +45 47 38 02 42

(SE) Roth Golvvärmefördelare utan flödesmätare

1. Framledning monterad med injusteringsventiler.
2. Returledning monterad med regler/avstängningsventil.
3. Injusteringsventil
4. Flödesmätare
5. Röranslutning utv. R20 EURO
6. Röranslutning utv. R20 EURO
7. Handregleringsratt / skyddshuv
8. Reglerventil för montage av reglermotor
9. Upphängningskonsol
10. Reglermotor

Uppfyllning/ provtryckning

1. Tag bort skyddshuven och öppna flödesmätaren eller injusteringsventilen helt för 1:a slingan.
2. Anslut påfyllning via ändstycket på tillloppet och fyll på. (fyll alltid via tilloppsröret)
3. Skruva på skyddshuven för slingan och stäng ventilen helt. Repetera steg 1 till 3 för varje slinga.
4. När samtlige slinger är fyllda, stäng ventilen i ändstycket.

Injustering av fördelare

Se till att samtlige injusteringsventiler på tilloppsröret och skyddshuvarna på returledningarna står i stängt läge.

1. Demontera skyddshuven på 1:a slingan.
2. Lossa injusteringsventilens låsmutter med 5mm insexnyckel moturs.
3. Justera flödet genom att skruva injusteringsventilens spindel moturs med 4mm insexnyckel antal varv motsvarande den hydrauliska beräkningen.
4. Fixera injusteringen genom att späna låsmuttern med 5mm insexnyckel medurs med försiktighet.
5. Upprepa steg 1-4 för resterande slinger. Installera rumsreglering med reglermotorer etc.

Roth Nordic AB

Hanögatan 9, 211 24 Malmö
Tel: +46 (0)40 53 40 90
Fax: +46 (0)40 53 40 99

(NO) Roth Gulvvarmefordeler uten flowmåler

1. Turfordeler.
2. Returfordeler.
3. Innreguleringsventil.
4. Flowmåler.
5. Rørtilkobling 3/4" EURO
6. Rørtilkobling 3/4" EURO
7. Håndregulering-/beskyttelseskappe
8. Reguleringsventil.
9. Opphengingsbeslag.
10. Reguleringsmotor.

Oppfylling/trykprøvning

1. Ta av beskyttelseskappen og åpne flowmåleren eller innreguleringsventilen for første krets.
2. Anslutt påfylling på endestykket på turfordeler og fyll på. (Fyll alltid via turøret)
3. Monter kappen og steng ventilen helt. Gjenta steg 1 til 3 for alle kretser.
4. Når samtlige kretser er fyllt, steng ventilen i endestykket.

Innregulering av fordeler

Kontroller at alle ventiler på tur- og returfordeleren er stengt.

1. Demonter kappen på 1. krets
2. Løsne innreguleringsventilens låsemutter med 5 mm unbraconøkkelen moturs.
3. Juster vannmengden ved å dreie spindelen moturs med 4 mm unbraconøkkelen antall omdreininger som er oppgitt i den hydrauliske beregningen.
4. Spenn låsemutteren med 5 mm unbraconøkkelen medurs forsiktig.
5. Gjenta steg 1 – 4 for alle kretser. Monter reguleringsmotorer.

Roth Nordic AS

Baker Østby vei 21, Postboks 20,
1306 Bærum Postterminal,
Tel: +47 67 15 44 90, Fax: +47 67 15 44 99

(FI) Roth Lattialämmitysjakotukki

1. Menojakotukki säätöventtiilillä.
2. Paluujakotukki säätö- ja sulkuventtiilillä.
3. Esisäätöventtiili
4. Virtausmittari
5. Putkiliitos 3/4" EURO
6. Putkiliitos 3/4" EURO
7. Käsiasäätöruuvi /suojahattu.
8. Säätöventtiili mihin voi asentaa toimilaitteen (M30)
9. Jakotukkiteline
10. Toimilaite

Täyttö / koeponnistus

1. Poista suojakupu ensimmäiselle piirille ja avaa virtausmittari tai säätöruuvi täysin.
2. Kytke täyttöputki jakotukin päätyventtiiliin ja täytä järjestelmä. (täytä aina menoja kotukin kautta)
3. Sulje piiri suojahatun avulla. Toista vaiheet 1-3 joka piirillä.
4. Kun kaikki piirit ovat täytetty sulje Venttiili päätykappaleessa.

Jakotukin esisäätö

Tarkista että kaikki säätöventtiilit menoja paluujakotukissa ovat kiinni.

1. Poista suojahattu 1. piiristä.
2. Avaa säätöventtiilin lukitus mutteri 5mm kuusiokoloavaimella
3. Säädä virtaama vastapäivään ruuvaamalla säätökaraa 4mm kuusiokoloavaimella suunnitelman tai säätötaulukon kierroslukumäärät auki.
4. Lukitse säätöarvo kiristämällä lukitusmutteria 5mm kuusiokoloavaimella myötäpäivään.
5. Toista vaiheet 1-4 joka piirillä. Asenna toimilaite tai käsiasäätönuppi.

Roth Nordic OY

Keskuskatu 88, 10300 Karjaa,
Puh.: +358 400-344572
Fax: 019-233 193

(DK) Roth Gulvvarmefordeler uden flowmåler

Tabellerne er vejledende, kontakt Roth teknisk support for indregulerings værdier der tager højde for forskellige effekter, konstruktioner og rørdimensioner.

(SE) Roth Golvvärmefördelare utan flödesmätare

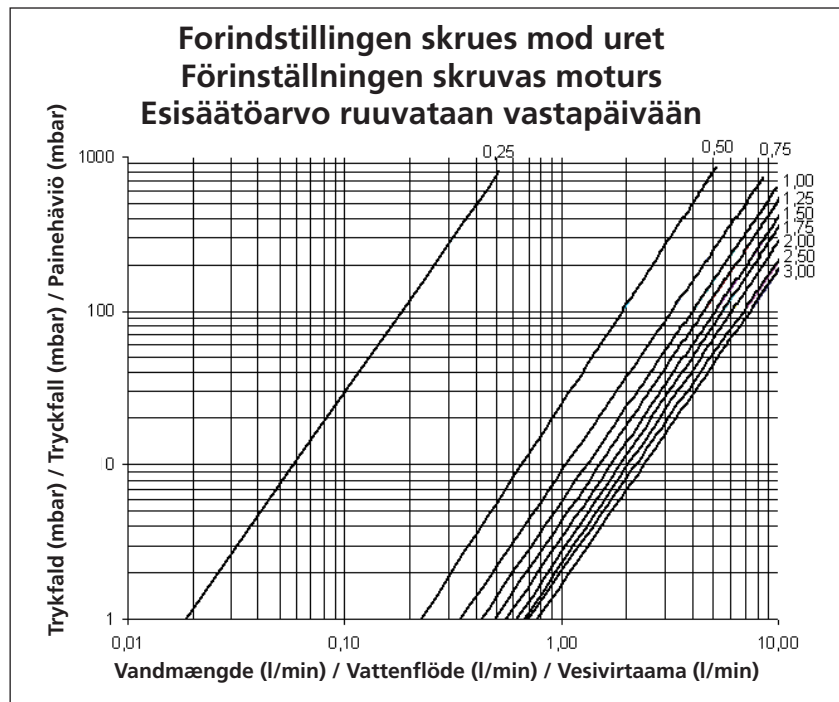
Injusteringstabellerna är endast vägledande. För en riktig beräkning som tar i beaktande varierande effekter, olika konstruktioner och rördimensioner tag kontakt med Roth teknisk support.

(NO) Roth Gulvvarmefordeler uten vannmengdemålere

Justeringstabellene er veiledene. For en beregning som tar i betraktning varierende effekter, konstruksjoner samt rørdimensjoner, ta kontakt med Roth teknisk support.

(FI) Roth Lattialämmitysjakotukki

Eisäätöarvot ovat suuntainantavia. Tarkemmat laskelmat mihin huomioidaan vaihtelevat tehot, rakenteet ja putkikoot ota yhteyttä Roth tekniseen tukeen.

**Roth X-PERT 10,5x1,3 mm**

(DK) Øvrige slangelængder på fordeleren / (SV) Övriga slanglängder i fördelaren
(NO) Lengde på fordelersens øvrige kretser / (FI) Jakotukista lähtevien muiden putkiipiirin pituudet

	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10
70	3,00	1,25	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
65		3,00	1,00	0,75	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
60			3,00	1,00	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
55				3,00	1,25	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
50					3,00	1,25	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25
45						3,00	1,00	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25
40							3,00	1,00	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25
35								3,00	1,00	0,50	0,50	0,25	0,25
30									3,00	1,00	0,50	0,25	0,25
25										3,00	0,75	0,50	0,25
20											3,00	0,75	0,50
15												3,00	0,75
10													3,00

(DK) Længste krets / (SV) Längsta slingans längd / (NO) Lengste krets / (FI) Jakotukin pisin piiri

Roth X-PERT 16x2,0 mm

(DK) Øvrige slangelængder på fordeleren / (SV) Övriga slanglängder i fördelaren
(NO) Lengde på fordelersens øvrige kretser / (FI) Jakotukista lähtevien muiden putkiipiirin pituudet

	100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10
100	3,00	2,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
95		3,00	2,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25
90			3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25
85				3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25
80					3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25
75						3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25
70							3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25
65								3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25
60									3,00	2,00	1,75	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25
55										3,00	2,00	1,50	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25
50											3,00	2,00	1,50	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,25
45												3,00	2,00	1,50	1,25	0,75	0,50	0,50	0,25
40													3,00	2,00	1,50	1,00	0,75	0,50	0,25
35														3,00	1,75	1,25	0,75	0,50	0,50
30															3,00	1,75	1,25	0,75	0,50
25																3,00	1,75	1,00	0,50
20																	3,00	1,50	0,75
15																		3,00	1,25
10																			3,00

Roth X-PERT 20x2,0 mm

(DK) Øvrige slangelængder på fordeleren / (SV) Övriga slanglängder i fördelaren
(NO) Lengde på fordelersens øvrige kretser / (FI) Jakotukista lähtevien muiden putkiipiirin pituudet

	120	115	110	105	100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10
120	3,00	2,50	2,00	1,75	1,50	1,25	1,25	1,00	1,00	0,75	0,75	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
115		3,00	2,50	2,00	1,75	1,50	1,50	1,25	1,25	1,00	0,75	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
110			3,00	2,50	2,00	1,75	1,50	1,50	1,25	1,25	1,00	0,75	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
105				3,00	2,50	2,00	1,75	1,50	1,25	1,25	1,00	0,75	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
100					3,00	2,50	2,00	1,75	1,50	1,25	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
95						3,00	2,50	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
90							3,00	2,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
85								3,00	2,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
80									3,00	2,00	2,00	1,50	1,25	1,25	1,00	0,75	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25
75										3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25
70											3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25	0,25
65												3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25	0,25
60													3,00	2,00	1,75	1,50	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,25	0,25
55														3,00	2,00	1,75	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,50	0,25
50															3,00	2,00	1,75	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50	0,25
45																3,00	2,00	1,50	1,25	1,00	0,75	0,50	0,50
40																	3,00	2,00	1,50	1,00	0,75	0,50	0,25
35																		3,00	2,00	1,25	1,00	0,50	0,50
30																			3,00	1,75	1,25	0,75	0,50
25																				3,00	1,75	1,00	0,50
20																					3,00	1,50	0,75
15																						3,00	1,25
10																							3,00

(DK) Længste slange / (SV) Längsta slinga / (NO) Lengste slange / (FI) Jakotukin pisin piiri

**(DK) Eksempel**

På fordeleren er der monteret 4 slanger á længder på 60, 50, 35 og 15 meter. Fordelerens længste slange på 60 meter skal åbnes helt, hvilket betyder 3 omgange fra lukket position.

Find derefter de andre indreguleringsværdier ved at følge rubrikken med 60 meter og gå vandret og aflæs de andre værdier under hhv.50,35 og 15 meter.

Du kan aflæse værdierne 1,75 , 0,75 og 0,25 omg.

(SV) Exempel

Till fördelaren är det kopplat fyra slingor vars längder är 60m, 50m, 35m samt 15m. Fördelarens längsta slinga, 60m, lämnas helt öppen, 3 varv.

Följ från tabellen enligt längsta slingan (60m) vågrätt de övriga injusteringsvärdena. Du får värdena (3) 1,75, 0,75 och 0,25 varv från helt stängd ventil.

(NO) Eksempel

Til fordeleren er det koblet fire kretser med lengder 60m, 50m, 35m samt 15m. Fordelerens lengste krets er 60m med helt åpent innjusteringsverdi. Dette betyr 3 omdreininger fra stengt posisjon.

Følg fra tabellen ifølge lengste kretsen (60m) vannrett de øvrige innjusteringsverdiene. Du får verdiene (3) 1,75, 0,75 og 0,25 dette er omdreininger opp fra stengt ventil.

(FI) Esimerkki:

Jakotukkiin on liitetty neljä putkiipiiriä, joiden pituudet ovat 60 m, 50 m, 35 ja 15 m. Jakotukin pisin piiri on 60 m ja säätöventtiilin on oltava täysin auki, ts. 3 kierrosta suljetusta asennosta laskien. Seuraa taulukosta pisimmän putkiipiirin (60 m) vaakariivä muiden putkiipiirien arvoihin asti.

Saat lukemat (3) 1,75 0,75 ja 0,25 jotka siis ovat kierroksia suljetusta asennosta laskien.